



© © 1964 Shochiku. Co., Ltd.

夜の片鱗

Yoru no henrin

The Shape of Night

Noboru Nakamura

Nineteen-year-old Yoshie works in a factory but dreams of a more glamorous life. At the bar where she works nights, she meets the yakuza Eiji and is flattered by his attention. They begin a relationship, with the violent Eiji, who has gambling debts, not needing much time to push her into prostitution. Soon she is caught in a maelstrom of brutality and humiliation. Even with the help of an engineer who falls in love with her, she is unable to free herself from Eiji's influence, clinging on him with a mixture of love, fear, and compassion. It is only an act of desperation that allows her to finally break free.

Garish neon signs that pop up again and again form a leitmotif for the film, whose elegant direction, sophisticated use of colour and hauntingly beautiful images all make it shine. It is Yoshie's face which is at the heart of the film however, initially reflecting a zest for life which increasingly gives way to fear and resignation. The artificial lights of the nocturnal city once carried promise for Yoshie, yet later on they only illuminate her inner emptiness. The hope of another life remains impossibly out of reach.

Annette Lingg

Die 19-jährige Yoshie arbeitet in einer Fabrik, träumt aber von einem glamouröseren Leben. In der Bar, in der sie abends arbeitet, lernt sie den Yakuza Eiji kennen, durch dessen Aufmerksamkeit sie sich geschmeichelt fühlt. Die beiden beginnen eine Beziehung, und nach einiger Zeit drängt sie der gewalttätige Eiji, der Spielschulden hat, in die Prostitution. Bald ist sie in einem Strudel von Brutalität und Erniedrigung gefangen. Auch mit Hilfe eines Ingenieurs, der sich in sie verliebt, schafft sie es nicht, sich vom Einfluss Eijis zu lösen, an dem sie in einer Mischung aus Liebe, Angst und Mitgefühl hängt. Erst durch eine Verzweiflungstat vermag sie sich zu befreien.

Grell-bunte Neonschilder bilden ein visuelles Leitmotiv des Films, der durch seine inszenatorische Eleganz, raffinierte Farbdramaturgie und betörend schöne Bilder glänzt. Im Zentrum des Films aber steht Yoshies Gesicht, in dem sich anfangs Lebenshunger, später immer stärker Angst und Resignation spiegeln. Die künstlichen Lichter der Großstadt in der Nacht, die für Yoshie einst Verheißung bedeuteten, illustrieren später nur noch ihre innere Leere. Die Hoffnung auf ein anderes Leben – für Yoshie ist sie unerreichbar fern.

Annette Lingg

Noboru Nakamura was born on 4 August 1913 in Shitaya, Tokyo. He passed an assistant director exam at Shochiku upon graduating from the Faculty of Letters at the University of Tokyo in 1936, and worked under Torajiro Saito, Yasujiro Shimazu, and other directors at Shochiku's Ofuna studio. Promoted to director in June of 1941, he made his debut with the documentary *Seikatsu to Rizumu / Life and Rhythm*, 1941. This was followed later that year by his first fiction film, *Kekkon no Riso / The Ideals of Marriage*. He won plaudits for his brilliant direction of the Ofuna-style home drama *Wagaya wa tanoshi / Home Sweet Home* (1951). For his second colour film for Shochiku, *Natsuko no Boken / Natsuko's Adventure*, (1953), he exhibited a fittingly gorgeous directorial style that cemented his status as one of the company's leading filmmakers. The Kawabata Yasunari adaptation *Twin Sisters of Kyoto* (1963) was nominated for a Best Foreign Language Film Academy Award. Nakamura died on 20 May 1981 at the age of 68. He was posthumously honoured as a member of the Order of the Rising Sun, 4th Class.

Films

1941: *Seikatsu to Rizumu / Life and Rhythm*. 1941: *Kekkon no riso / The Ideals of Marriage*. 1950: *Eden no umi*. 1951: *Wagaya wa tanoshi / Home Sweet Home*. 1952: *Nami / Waves*. 1953: *Natsuko no boken / Adventure of Natsuko*. 1954: *Aizen katsura / The Tree of Love aka Tree of Promises*. 1957: *Doshaburi / When It Rains, It Pours*. 1957: *Shuzenji monogatari / The Mask of Destiny aka The Mask and Destiny*. 1960: *Nami no to / Towering Waves*. 1962: *Zoku aizen katsura*. 1963: *Koto / Twin Sisters of Kyoto*. 1963: *Kekkonshiki Kekkonshiki*. 1964: *Yoru no henrin / The Shape of Night*. 1966: *Kinokawa / The River Kino*. 1966: *Danshun*. 1967: *Chieko-sho / Portrait of Chieko*. 1967: *Sekishun / Lost Spring*. 1968: *Waga toso*. 1968: *Soshun*. 1969: *Hi mo tsuki mo / Through Days and Months*. 1969: *Waga koi waga uta / The Song from My Heart*. 1971: *Yomigaeru daichi*. 1971: *Kaze no bojo / Journey of Love*. 1974: *Sanbaba / Three Old Ladies*. 1977: *Shiokari Pass / Love Stopped the Runaway Train*. 1979: *Nichiren*.

Country: Japan 1964. **Production company:** Shochiku Co., Ltd., Tokyo (Japan). **Director:** Noboru Nakamura. **Screenwriter:** Toshihide Gondo, after a novel by Keiko Ohta. **Director of photography:** Toichiro Narushima. **Lighting:** Akio Tamura. **Production design:** Kiminobu Sato. **Sound:** Toshio Tanaka. **Composer:** Masanobu Higure.

Cast: Miyuki Kuwano (Yoshie Nomoto), Mikijiro Hira (Eiji Kitami), Keisuke Sonoï (Hiroshi Fugii), Masuyo Iwamoto (Machiko Kosugi, Yoshie's friend), Yoshiko Hiromura (Keiko, prostitute), Noriko Sengoku (Kayo, bar keeper), Akitake Kono (Yoshie's father).

Format: 35 mm, colour. **Running time:** 106 min. **Language:** Japanese. **World sales:** Shochiku Co., Ltd., Tokio (Japan).



Noboru Nakamura wurde am 4. August 1913 in Tokio geboren. 1936 schloss er ein literaturwissenschaftliches Studium an der Universität von Tokio ab und begann als Regieassistent bei Shochiku in den Ofuna-Studios unter anderem für Torajiro Saito und Yasujiro Shimazu zu arbeiten. 1941 drehte er seinen ersten Film, den Dokumentarfilm *Seikatsu to Rizumu / Life and Rhythm*. Im gleichen Jahr entstand sein erster Spielfilm *Kekkon no riso / The Ideals of Marriage*. Große Anerkennung fand seine herausragende Regiearbeit in *Wagaya wa tanoshi / Home Sweet Home* (1951). Mit seinem zweiten Farbfilm für Shochiku, dem entsprechend farbenprächtig ausgestatteten *Natsuko no boken / Natsuko's Adventure* (1953), festigte er seine Position als einer der wichtigsten Regisseure des Studios. Seine Verfilmung eines Romans von Yasunari Kawabata, *Twin Sisters of Kyoto* (1963), wurde in der Kategorie Bester fremdsprachiger Film für den Oscar nominiert. Noboru Nakamura starb am 20. Mai 1981 im Alter von 68 Jahren. Posthum wurde ihm der japanische Orden der Aufgehenden Sonne verliehen.

Filme

1941: *Seikatsu to Rizumu / Life and Rhythm*. 1941: *Kekkon no riso / The Ideals of Marriage*. 1950: *Eden no umi*. 1951: *Wagaya wa tanoshi / Home Sweet Home*. 1952: *Nami / Waves*. 1953: *Natsuko no boken / Adventure of Natsuko*. 1954: *Aizen katsura / The Tree of Love aka Tree of Promises*. 1957: *Doshaburi / When It Rains, It Pours*. 1957: *Shuzenji monogatari / The Mask of Destiny aka The Mask and Destiny*. 1960: *Nami no to / Towering Waves*. 1962: *Zoku aizen katsura*. 1963: *Koto / Twin Sisters of Kyoto*. 1963: *Kekkonshiki Kekkonshiki*. 1964: *Yoru no henrin / The Shape of Night*. 1966: *Kinokawa / The River Kino*. 1966: *Danshun*. 1967: *Chieko-sho / Portrait of Chieko*. 1967: *Sekishun / Drei Gesichter der Liebe*. 1968: *Waga toso*. 1968: *Soshun*. 1969: *Hi mo tsuki mo / Through Days and Months*. 1969: *Waga koi waga uta / The Song from My Heart*. 1971: *Yomigaeru daichi*. 1971: *Kaze no bojo / Journey of Love*. 1974: *Sanbaba / Three Old Ladies*. 1977: *Shiokari Pass / Love Stopped the Runaway Train*. 1979: *Nichiren*.

Land: Japan 1964. **Produktion:** Shochiku Co., Ltd., Tokio (Japan). **Regie:** Noboru Nakamura. **Buch:** Toshihide Gondo, nach einem Roman von Keiko Ohta. **Kamera:** Toichiro Narushima. **Licht:** Akio Tamura. **Production Design:** Kiminobu Sato. **Ton:** Toshio Tanaka. **Musik:** Masanobu Higure.

Darsteller: Miyuki Kuwano (Yoshie Nomoto), Mikijiro Hira (Eiji Kitami), Keisuke Sonoï (Hiroshi Fugii), Masuyo Iwamoto (Machiko Kosugi, Yoshies Freund), Yoshiko Hiromura (Keiko, Prostituierte), Noriko Sengoku (Kayo, Barbesitzer), Akitake Kono (Yoshies Vater).

Format: 35 mm, Farbe. **Länge:** 106 Min. **Sprache:** Japanisch. **Weltvertrieb:** Shochiku Co., Ltd., Tokio (Japan).